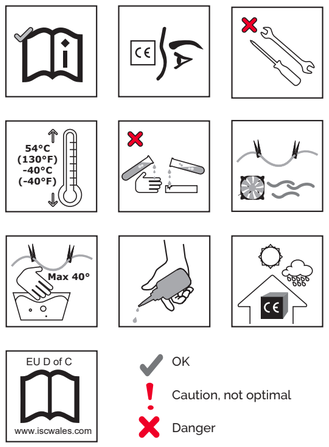
Information Icons



✔ OK

! Caution, not optimal

✘ Danger

climb. work. rescue.

UltraLink

LK100A1.2

UltraLink (Small), Including sheave

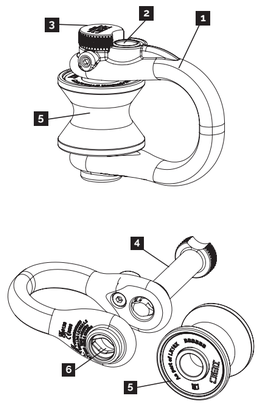
LK101A1.2

UltraLink (Large), Including sheave

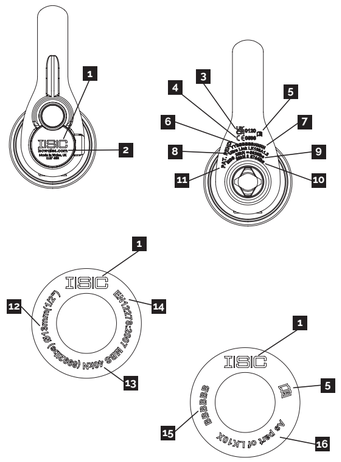
LK102A

Sheave only
(as spare/replacement part for LK100A1.2/ LK101A1.2)

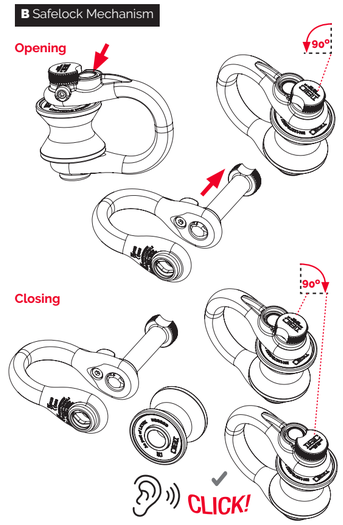
A Nomenclature & Markings



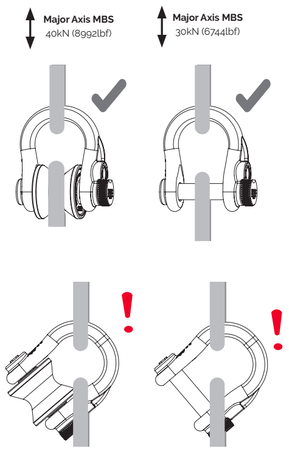
A Nomenclature & Markings



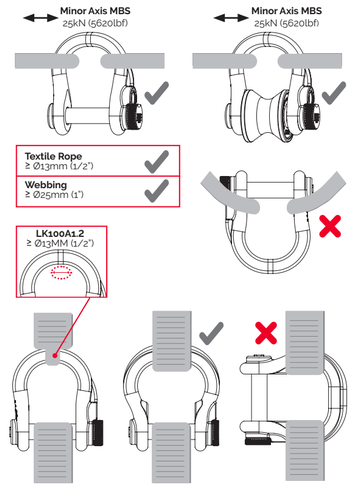
B Safelock Mechanism



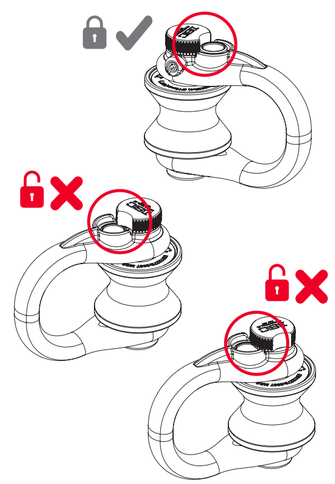
C Use



C Use

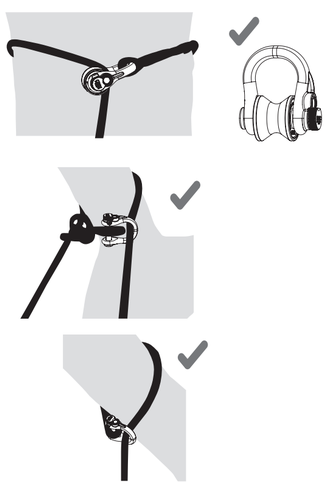


C Use

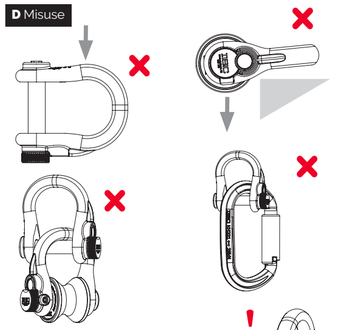


C Use

C Use



D Misuse



Information Icons

1. Read Instruction manual
2. Inspect
3. No alterations or additions without manufacturer consent
4. Temperature range
5. Keep away from chemicals or corrosive substances
6. Dry naturally
7. Max temperature of water for cleaning
8. Lubricate using light oil
9. Store in a clean, dry environment
10. Location of EU Declaration of Conformity
11. OK to use
12. Caution– not optimal.
13. Danger

EN English

[A] Nomenclature & Markings

Nomenclature

1. Body frame
2. Safelock button
3. Knurled Axle-head
4. Axle
5. Wheel/Sheave
6. Axle location hole

Markings

1. Manufacturer Logo
2. Manufacturer Location
3. UKCA Marking & Approved Body Number
4. CE Marking & Approved Body Number
5. Read User Instruction Manual
6. Product Name
7. Product Part Code
8. Serial Number (Body)
9. Minor Axis MBS
10. Major Axis MBS
11. Patent Pending
12. Maximum Rope Diameter
13. MBS Minimum Breaking Strength (Major Axis when used with the sheave fitted)
14. European Standard (Sheave)
15. Batch Number (Sheave)
16. Compatibility of Sheave & Body

[B] Safelock Mechanism

Opening

1. Fully depress Safelock button
2. Rotate Knurled Axle-head 90° counter-clockwise (CCW)
3. Pull Knurled Axle-head, to slide axle to fully-open position

Closing

1. Insert Sheave (if required) in to opening of body
2. Align central hole of sheave, with axle head
3. Slide axle through the sheave (if using) and then in to the axle location hole
4. Fully depress axle-head and simultaneously rotate 90° clockwise until the Safelock button reverts to raised position, with an audible 'click'

[C] Use

1. Ensure that the locking mechanism is engaged, prior to use.
2. The link may be used with/without the sheave. It is beneficial to use the sheave whenever possible, in order to centralise the load across the major axis.
3. The link is designed to be loaded across the major axis.
4. The link is designed to be loaded across the minor axis. When loading the minor axis, if the device is in a horizontal configuration, attention must be paid to installing the device in the correct orientation, in order to bias the load towards the u-shaped basket of the link body (and as far from the axle pin as possible).
5. Ensure that the device is installed with the axle head and Safelock button facing away from the structure and clear of any obstructions which may cause accidental depression of the Safelock button.
6. For optimum performance it is recommended that the rope termination (e.g. sewn/spliced eye) be connected to the axle, with the free-running end of the rope running through the frame.
7. If connecting the rope termination (e.g sewn/spliced eye) to the frame, it is recommended that the sheave is used on the axle.
8. The UltraLink may be used with Textile rope ≥ ø13mm (1/2"), or with Webbing of width ≥25mm (1"). The basket of the LK100A1.2 model should only be loaded with webbing ≥13mm (1/2").

[D] Misuse

1. Do not apply side-loads to the link.
2. Do not load the link over an edge.
3. Do not connect metal hardware (e.g. Karabiners) to the axle. Only textile materials (e.g. rope) should be connected to the axle.
4. Avoid connecting links directly together.
5. Do not subject the link to dynamic loads.
6. Care must be taken to position/rig the device clear of protruding parts of the structure which may cause accidental depression of the Safelock button. The Safelock button is guarded in such a way that prevents the button from being accidentally depressed by running ropes and contact with flat surfaces, however care must be taken to prevent the device from loading against objects (such as broken branch stumps and bolt ends), which may accidentally depress the button.

[E] Inspection & Maintenance

Immediately before, during and after use make visual inspections of the product to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. In addition to the basic visual inspections conducted by the user, the product must be examined at least annually, or more frequently depending on local legislation or intensity of use, by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

Other things, such as, extreme temperatures, humidity, the effects of chemicals, rust, cuts, abrasions or the frequency of use could affect the required service interval of the equipment. The details of the inspection should be recorded in the product record card/section. The product should be immediately withdrawn from use and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so, should any doubt arise about its condition for safe use, if it has been used to arrest a fall, or if the markings on the product are not legible. If lost/damaged the sheave may be purchased as a spare part and replaced by the user. There are no other serviceable/replaceable components.

1. Prior to use, check the body and moving mechanisms for any damage and/obstruction. Pay particular attention to the Safelock button. Fully depress the button and check that the button returns to its original position, upon release. It is important to clean the device regularly, in order to remove build up of dirt/debris, which may prevent the Safelock button from engaging to lock the device.
2. Ensure that the Safelock button is engaged and that the device is securely locked.
3. Check that when fitted, the wheel rotates freely in both directions.
4. Check for ease of movement of the axle when opening/closing.
5. Check the locking action of the spring-loaded Safelock button. Check the return spring action of the button, on closure
6. Moving parts should be lubricated regularly, using a light oil such as 3in1 or a gun oil lubricant (see cleaning instructions).

General Instructions for Use
Do not use this product without having read carefully and understood these general instructions for use.

Activities involving the use of this type of equipment are inherently dangerous. The diagrams illustrate only some of the possible correct and incorrect methods of use. It is impossible to cover every eventuality relating to the use of this equipment. This equipment should not be used by persons with a medical condition(s) that may affect the safety of the user. This equipment should only be used by a competent person or a person specifically trained in its use who is under the direct supervision of a competent person. If unsure, seek professional training from a fully qualified and competent instructor prior to engaging in any activity. You are responsible for your own actions. These instructions do not replace the need for professional training.

General
ISC equipment and components for prevention of falls from height meet or exceed recognised European, American or other International standards. It is the users' responsibility to read and understand these instructions before use. If this product is sold outside of the original country of sale, it is the reseller's responsibility to supply this document in the language of re-sale. It is mandatory that a Risk Assessment be carried out prior to any use and a rescue plan be in place for any work at height. Always ensure that all components within a safety system are compatible and allow the system to function safely. An appropriately certified harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. Refer to your harness instruction to identify the relevant connection point to use. It is recommended that the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person. It is essential to check and verify the required clearance below the user before each use in order to avoid any impact with the ground or an obstacles in case of a fall. If there is any doubt about the compatibility of the products you have chosen please consult the manufacturer. Do not exceed loads either specified by the manufacturer or loads derived from the speci-fied MBS using a recognized factor of safety. Do not modify or alter this device in any way.

Use Requirements
It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed, and to practise all proper safety procedures. Extreme care should be taken when using this product near harmful chemicals, moving machinery, electrical hazards or near sharp edges and abrasive surfaces. Wet and icy conditions may cause rope to become slippery. A dangerous situation can occur when using a combination of items of equipment where the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another. The manufacturer or distributor will not be held responsible for the eventual damages, injuries or death resulting from an improper use of this equipment.

Lifespan
Please be aware that exposure to chemicals, extreme temperatures, sharp edges, major fall or load, etc. can signifi-cantly reduce the lifetime of a product, to as little as a single use. The potential lifetime of ISC products is up to 10 years for plastic or textile products, and indefinite for metal products. The actual lifetime of a product depends on a variety of factors such as, the intensity of use, the frequency of use, the environment in which it has been used (humidity, salt, sand, moisture, etc), the competency of the user, and how well it has been maintained and stored etc.

Cleaning
The product may be cleaned regularly (or after every use in a marine environment) with a mild detergent. Afterwards the product should be allowed to dry naturally. Moving parts may be oiled regularly with a light oil. Make sure that lubricants do not come into contact with parts that rely on friction with rope and/or with textile components.

Storage & Transportation
The product should be stored in a clean, dry environment free from corrosive or chemical substances and away from all sources of direct heat. Care should be taken to protect the product against damage during transportation.

D Chybné použití — CS Český

Informační symboly

1. Přečtěte si návod k použití
2. Prohlédněte
3. Žádné úpravy nebo dopínky bez souhlasu výrobce
4. Rozsah teplot
5. Chraňte před chemikáliemi nebo korozivními látkami
6. Sušte na vzduchu
7. Max. teplota vody pro čištění
8. Mažte lehkým olejem
9. Skladujte v čistém, suchém pros tředí
10. Umístění EU prohlášení o shodě
11. Lze použít
12. Pozor – neoptimální
13. Nebezpečí

[A] Pojmenování součásti a značení

Pojmenování součásti

1. Rám těla
2. Tlačítko bezpečnostního zámku
3. Vroubkovaná hlavice osy
4. Osa
5. Kotéčko/lanovnice
6. Hollow/Sheave

Značení

1. Logo výrobce
2. Sídlo výrobce
3. Značka UKCA s číslo oprávněného subjektu
4. Značka CE s číslo oprávněného subjektu
5. Přečtěte si návod k použití
6. Název výrobku
7. Kód současný výrobku
8. Sériové číslo (tělo)
9. Minimální mez pevnosti vedlejší osy
10. Minimální mez pevnosti hlavní osy
11. Patent ohlášen
12. Maximální průměr lana
13. Minimální mez pevnosti MBS (hlavní osy při použití s nainstalovanou lanovnicí)
14. Evropská norma (lanovnice)
15. Číslo výrobní série (lanovnice)
16. Kompatibilita lanovnice a těla

[B] Mechanismus bezpečnostního zámku

Otevření

1. Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku až na doraz
2. Otočte vroubkovanou hlavici osy o 90° doleva
3. Zatažením za hlavici osy posuňte osu do úplné otevřené polohy

Zavření

1. Zasuňte lanovnici (je-li nutná) do otvoru v těle
2. Vyrovnejte středový otvor lanovnice s hlavicí osy
3. Zasuňte osu skrz lanovnici (pokud se používá) a dále do polohovacího otvoru osy
4. Stiskněte hlavici osy až na doraz a zároveň ji otáčejte o 90°, dokud se tlačítko bezpečnostního zámku ve slyšitelné zvaknutím nevrátí do zdvižené polohy

[C] Použití

1. Před použitím se ujistěte, že zamykací mechanismus je zajištěný.
2. Spojku lze používat s kotéčkem/lanovnicí nebo bez ní. Je výhodné používat kotéčko lanovnicí, kdykoli je to možné, aby se vystředilo zatížení v hlavní ose.
3. Spojka je určena k zatěžování v hlavní ose.
4. Spojka je určena k zatěžování ve vedlejší ose. Jestliže se při zatěžování ve vedlejší ose používá zařízení ve vodorovné konfiguraci, je nutné věnovat pozornost správné orientaci instalovaného zařízení, aby se posunulo směrem ke kolíi těla spojky ve tvaru U (a co nejdále od čepu osy).
5. Ujistěte se, že zařízení je nainstalováno s hlavicí osy a tlačítkem bezpečnostního zámku obráceným směrem od konstrukce, a odstraňte jakékoli překážky, které by mohly způsobit neumyslné stisknutí tlačítka bezpečnostního zámku.
6. Za účelem optimálního fungování se doporučuje připojit zakončení lana (např. sešité/ spletené oko) k ose tak, aby zatížení volně vedeného lana působilo proti rámu.
7. Jestliže se zakončení lana (např. sešité/spletené oko) připojuje k rámu, doporučuje se použít lanovnici na ose.
8. Spojku UltraLink lze používat s textilním lanem o průměru ≥ 13 mm (1/2") nebo s tkaným řemenem o šířce ≥ 25 mm (1"). Koš modelu LK100A1.2 by měl být zatěžován pouze s tkaným řemenem o šířce ≥ 13 mm (1/2").

[D] Chybné použití

1. Nezatěžujte spojku z bočních stran.
2. Nezatěžujte spojku přes hranu.
3. Nepřipojujte k ose kovové vybavení (např. karabiny). K ose by se měly připojovat pouze textilní materiály (např. lana).
4. Nespojujte spojku přímo k sobě.
5. Nevystavujte spojku dynamickému zatížení.
6. Je nutné věnovat pozornost tomu, aby bylo zařízení umístěno/sestaveno mimo vyčnívající součásti konstrukce, které by mohly způsobit neumyslné stisknutí tlačítka bezpečnostního zámku. Tlačítko bezpečnostního zámku je chráněno, aby se zamezilo jeho neumyslnému stisknutí procházejícími lany a kontaktu s rovnými povrchy. Je však nutné dávat pozor, aby se předešlo zatěžování zařízení proti objektům (například pahýlům po odlomených větvích a koncům šroubů). Které by mohly neumyslně stisknout tlačítko.

[E] Kontrola a údržba

Bezprostředně před, během a po použití provádějte vizuální kontroly výrobku, abyste se ujistili, že je v provozuschopném stavu a správně funguje. Kromě základních vizuálních kontrol provádějících uživatelem musí být výrobek pravidelně kontrolován výrobcem nebo oprávněnou autorizovanou výrobcem alespoň jednou za rok nebo častěji podle místní legislativy nebo intenzity používání.

Požadovaný servisní interval zařízení mohou ovlivňovat další faktory, například extrémní teploty, vlhkost, působení chemikálií, rez, zářezy, obrušování nebo četnost používání. Podrobné údaje o kontrolách by se měly zaznamenávat do záznamové karty/záznamového oddílu výrobku. Jestliže vyvstanou jakékoli pochybnosti o stavu výrobku pro jeho bezpečné používání v případě, že byl použit k zadržení pádu nebo značení na výrobku nejsou čitelná, byste měli okamžitě přestat používat výrobek, dokud nebude písemně potvrzeno jinými osobou, že je jeho používání bezpečné. Dojde-li k ztrátě nebo poškození lanovnice, uživatel může koupit náhradní díl a provést výměnu. Výrobek neobsahuje žádné opravitelné/vyměnitelné součásti.

1. Před použitím zkontrolujte tělo a pohyblivé mechanismy, zda nejsou poškozené a blokované. Zvláštní pozornost věnujte tlačítku bezpečnostního zámku. Stiskněte tlačítko až na doraz a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do původní polohy. Je důležité pravidelně čistit zařízení, aby se odstranily nahromaděné nečistoty nebo úlomky, které by mohly zabránit aktivaci tlačítka bezpečnostního zámku a uzamknutí zařízení.
2. Ujistěte se, že je aktivováno tlačítko bezpečnostního zámku a zařízení je bezpečně zajištěné.
3. Je-li nainstalováno kotéčko, zkontrolujte, zda se volně otáčí oběma směry.
4. Zkontrolujte, zda se osa při otvírání/zavírání snadno pohybuje.
5. Zkontrolujte zajišťovací pružinu tlačítka bezpečnostního zámku. Zkontrolujte vracení tlačítka působením pružiny při zavírání.
6. Pohyblivé součásti se musí pravidelně mazat lehkým olejem, například univerzálním olejem 3in1 nebo mazivem na zbraně (viz pokyny pro čištění).

Všeobecný návod k použití

Nepoužívejte tento výrobek, dokud si pozorně nepřečtete tento všeobecný návod k použití a neporozumíte jeho obsahu.

Činnosti související s používáním tohoto typu zařízení jsou ze své podstaty nebezpečné. Náčrtky znázorňují pouze některé možnosti správného a nesprávného způsobu používání. Není možné pokrýt všechny možnosti týkající se používání tohoto zařízení. Toto zařízení nesmí používat osoby, jejichž zdravotní stav by mohl narušit bezpečí uživatele. Toto zařízení by měla používat pouze kompetentní osoba nebo osoba speciálně vyškolená v jeho používání, která je pod přímým dohledem kompetentní osoby. Jestliže si nejste jistí, před zahájením jakékoli činnosti si vyžádejte profesionální školení od plně kvalifikovaného a kompetentního instruktora. Nesete veškerou svou činnost. Tyto pokyny nenahrazují nutnost profesionálního školení.

Všeobecné informace

Zařízení a součásti ISC na ochranu proti pádu z výšky splňují nebo překračují požadavky uznávaných evropských, amerických a jiných mezinárodních norem. Je vaší povinností seznámit se s nimi a dodržovat je. Pokud tento produkt prodáváte mimo původní zemi prodeje, prodejce nese odpovědnost za to, aby poskytl tento dokument v jazyce dané země. Je povinností provádět analýzu rizik před jakoukoli prací ve výšce. Vždy se ujistěte, že všechny součásti v rámci bezpečnostního systému jsou kompatibilní a umožňují bezpečné fungování systému. Jediné přijatelné tělo pro zachycení pádu v případě pádu, které lze používat v systému ochrany osob proti pádu, je postroj s náležitou certifikací. Přislušný bod pro připojení uvidíte ve pokynech k vašemu postroji. Doporučuje se, aby vhodnost uchycení byla posouzena osobou s odpovídající kvalifikací. Před každým použitím textilní materiály (např. lana) a ovšem pokaždé/overy vždy prostor pod uživatelem, aby se zamezilo jakékoli kolizi se zemí nebo překážkou v případě pádu. V případě jakýchkoli pochybností o kompatibilitě vámi zvolených výrobků se poraďte s výrobcem. Nepřekračujte hodnoty zatížení stanovené výrobcem nebo odvozené ze stanovené maximální meze pevnosti s použitím uznávaného bezpečnostního koeficientu. Toto zařízení nijak nepozměňujte ani neupravujte.

Požadavky na používání

Uživatel nese odpovědnost za to, aby pochopil správné, bezpečné používání tohoto zařízení, používal ho pouze k určeným účelům a s náležitou bezpečností vykonával všechny postupy. Je nutné dbát krajní opatrnosti při používání tohoto výrobku v blízkosti škodlivých chemikálií, pohyblivých strojů, rizik souvisejících s elektřinou nebo ostrých hran a drsných povrchů. Mokré a ledové podmínky mohou způsobit, že lano bude kluzké. Při kombinovaném užívání vybavení, kde je bezpečná funkce jedné součásti ovlivňována nebo narušována bezpečnou funkcí jiné součásti, může vzniknout nebezpečná situace. Výrobce ani distributor neponesou odpovědnost za případné škody, zranění nebo usmrcení v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení.

Životnost

Vezměte na vědomí, že účinky chemikálií, extrémních teplot, ostrých hran, většího pádu nebo zatížení apod. mohou významně zkrátit životnost výrobku, a to až na jedno použití. Plastové a textilní výrobky ISC mají potenciální životnost až 10 let a kovové výrobky ISC mají neomezenou životnost. Skutečná životnost výrobku závisí na různých faktorech, například na intenzitě používání, četnosti používání, prostředí, ve kterém se používají (vlhkosti, soli, písku, mokru apod.), způsobilosti uživatele, důkladnosti údržby, kvalitě skladování atd.

Čištění

Výrobek lze čistit pravidelně (nebo po každém použití v mořském prostředí) slabým saponátem. Potom by se měl nechat uschnout na vzduchu. Pohyblivé součásti lze pravidelně mazat lehkým olejem. Zajistěte, aby se mazivo nedostalo do kontaktu se součástmi, které spoléhají na tření s lanem, a/nebo s textilními součástmi.

Skladování a přeprava

Výrobek by se měl skladovat v čistém, suchém prostředí bez korozivních nebo chemických látek a mimo dosah všech zdrojů přímého tepla. Je třeba věnovat pozornost ochraně výrobku před poškozením během přepravy.

D Uso incorrecto — ES Español

Iconos de información

1. Leer el manual de instrucciones
2. Inspeccionar
3. No alterar ni añadir elementos sin consentimiento del fabricante
4. Rango de temperatura
5. Mantener lejos de sustancias químicas o corrosivas
6. Secar de forma natural
7. Máxima temperatura del agua de limpieza
8. Lubricar usando aceite ligero
9. Almacenar en entorno limpio y seco
10. Ubicación de la Declaración de Conformidad UE
11. Uso permitido
12. Precaución: no es óptimo
13. Peligro

[A] Nomenclatura y marcas

Nomenclatura

1. Cuerpo/corona
2. Botón de bloqueo de seguridad
3. Extremo de eje moleteado
4. Eje
5. Rueda/roldana
6. Orificio de colocación del eje

Marcas

1. Logotipo del fabricante
2. Ubicación del fabricante
3. Marcado UKCA y número de organismo aprobado
4. Marcado CE y número de organismo aprobado
5. Leer el manual de instrucciones
6. Nombre del producto
7. Código de pieza del producto
8. Número de serie (cuerpo)
9. MBS eje menor
10. MBS eje mayor
11. Patente en trámite
12. Diámetro de cuerda máximo
13. MBS (Minimum Breaking Strength, resistencia a la rotura mínima) (eje mayor cuando se utilice con la polea montada)
14. Estándar europeo (roldana)
15. Número de lote (roldana)
16. Compatibilidad de roldana y cuerpo

[B] Mecanismo de bloqueo de seguridad

Apertura

1. Presione a fondo el botón de bloqueo de seguridad
2. Gire 90° el extremo del eje moleteado en sentido antihorario
3. Tire del extremo moleteado del eje hasta la posición completamente abierta

Cierre

1. Inserte la roldana (si se requiere) en el centro del cuerpo
2. Alinee el orificio central de la roldana con el extremo del eje
3. Deslice el eje a través de la roldana (si se utiliza) y después páselo por el orificio de colocación del eje
4. Presione a fondo el extremo del eje a la vez que lo gira 90° en sentido horario hasta que el botón de bloqueo de seguridad vuelva a su posición elevada, con un «clic» perceptible

[C] Uso

1. Antes del uso, asegúrese de que el mecanismo de bloqueo esté acoplado.
2. El gilillete puede utilizarse con o sin la rueda/roldana. Resulta ventajoso utilizar la rueda/ roldana siempre que sea posible, con el fin de centrar la carga a lo largo del eje mayor.
3. El gilillete está diseñado para ser cargado a lo largo del eje mayor.
4. El gilillete está diseñado para ser cargado a lo largo del eje menor. Cuando se carga el eje menor, si el dispositivo se encuentra en configuración horizontal, debe procurarse instalar el dispositivo en la orientación correcta a fin de desplazar la carga hacia la corona en forma de U del cuerpo del gilillete (y lo más lejos posible del pasador del eje)
5. Asegúrese de que el dispositivo se instale con el extremo del eje y el botón de bloqueo de seguridad orientados en sentido contrario a la estructura, y lejos de cualquier obstrucción que pueda causar que se presione accidentalmente el botón de bloqueo de seguridad.
6. Para un rendimiento óptimo, se recomienda que la terminación de la cuerda (p. ej. anillo cosido/empalmado) al eje, con la cuerda libre ejerciendo carga contra la corona.
7. Si se conecta la terminación de la cuerda (p. ej. anillo cosido/empalmado) a la corona, se recomienda utilizar la rueda en el eje.
8. El UltraLink puede utilizarse en cuerda textil ≥ ø13 mm (1/2"), o bien con una cinta de anchura ≥ 25 mm (1"). La cesta del modelo LK100A1.2 solamente debe cargarse con una cinta ≥ 13 mm (1/2").

[D] Uso incorrecto

1. No aplique cargas laterales al gilillete.
2. No cargue el gilillete si esta sobre un borde.
3. No conecte dispositivos metálicos (p. ej., mosquetones) al eje. Únicamente deben conectarse materiales textiles (p. ej., cuerda) al eje.
4. Evite conectar dos gililletes entre sí directamente.
5. No someta el gilillete a carga dinámica.
6. Debe prestarse atención a la colocación/cordaje del dispositivo lejos de partes que sobresalgan de la estructura y que pudieran causar que se presione accidentalmente el botón de bloqueo de seguridad. El botón de bloqueo de seguridad está protegido de tal manera que se evita que el botón sea presionado accidentalmente por cuerdas en movimiento y/o contacto con superficies planas, no obstante, debe prestarse atención para evitar cargar el dispositivo contra objetos (tales como troncos de ramas rotas y extremos de pernos) que pudieran causar que el botón se presione accidentalmente.

[E] Inspección y mantenimiento

Inmediatamente antes, durante y después del uso, inspeccione visualmente el producto para comprobar que está operativo y funciona correctamente. Además de las inspecciones visuales básicas realizadas por el usuario, el producto debe examinarse, al menos, una vez al año, o con mayor frecuencia, dependiendo de la legislación local o de la intensidad del uso, por parte del fabricante o de una persona con las competencias adecuadas autorizada por el fabricante.

Otros factores, tales como temperaturas extremas, humedad, la acción de sustancias químicas, el óxido, los cortes, las abrasiones o la frecuencia de uso podrían afectar al intervalo de mantenimiento requerido del equipamiento. Los detalles de la inspección deben registrarse en la tarjeta/sección de registros del producto. En caso de que surjan dudas sobre su estado para un uso seguro, si se ha utilizado para detener una caída o si las marcas dejan de ser legibles, debe interrumpir inmediatamente el producto y no volver a usarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es seguro hacerlo. Si la roldana se pierde o resulta dañada, puede adquirirse como repuesto y ser sustituida por el usuario. No hay ningún otro componente apto para mantenimiento/sustitución.

1. Antes del uso, compruebe la ausencia de daños/obstrucciones en el cuerpo y los mecanismos móviles. Preste especial atención al botón de bloqueo de seguridad. Presione a fondo y compruebe que regresa a su posición original al soltarlo. Es importante limpiar el dispositivo regularmente para retirar la suciedad/los residuos que se hayan acumulado, los cuales pueden evitar que el botón de bloqueo de seguridad se engrane para bloquear el dispositivo.
2. Asegúrese de que el botón de bloqueo de seguridad está acoplado y el dispositivo está bloqueado de forma segura.
3. Compruebe que, si está montada, gire libremente en ambas direcciones.
4. Compruebe la facilidad de movimiento del eje al abrir/cerrar.
5. Compruebe la acción de bloqueo del botón de bloqueo de seguridad accionado por resorte. Compruebe que el resorte de retorno del botón funciona bien.
6. Las partes móviles deben lubricarse con regularidad utilizando aceite ligero como 3in1 o lubricante para armas (ver instrucciones de limpieza).

Instrucciones generales de uso

No utilice este producto sin haber leído cuidadosamente y entendido estas instrucciones generales de uso.

Las actividades que conllevan el uso de este tipo de equipo son peligrosas en sí mismas. Los diagramas ilustran únicamente algunos ejemplos de los posibles métodos de uso correctos e incorrectos. Es imposible abarcar todas las eventualidades en las que se pueda incurrir con el uso de este equipo. Este equipo no debe ser utilizado por personas con un estado de salud que pueda afectar a la seguridad del usuario. Este equipo únicamente debe ser utilizado únicamente por una persona competente o con formación específica en el uso con su uso y con supervisión directa de una persona competente. En caso de duda, solicite una formación profesional por parte de un instructor plenamente cualificado y competente antes de iniciar cualquier actividad. Es usted el responsable de las acciones. Estas instrucciones no sustituyen la necesidad de una formación profesional.

General
Los equipos y componentes de ISC para la prevención de caídas desde altura cumplen o superan las normas europeas, americanas u otras normas internacionales. Es responsabilidad del usuario leer y entender estas instrucciones antes del uso.

Si este producto se vende fuera del país de venta original, es responsabilidad del revendedor proporcionar este documento en el idioma de la reventa. Es imprescindible realizar una evaluación de los riesgos antes de cualquier trabajo en altura. Asegúrese siempre de que todos los componentes del sistema de seguridad sean compatibles y permitan un funcionamiento seguro del sistema. Un arnés debidamente certificado es el único dispositivo de protección corporal aceptable que se puede utilizar en un sistema de detención de caídas. Consulte las instrucciones de su arnés para identificar el punto de conexión relevante que debe utilizar. Es recomendable que una persona con la cualificación adecuada supervise la viabilidad de cualquier instalación. Es esencial comprobar y verificar la altura mínima necesaria por debajo del usuario antes de cada uso, con el fin de evitar cualquier impacto con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. Si tiene dudas sobre la compatibilidad de los productos que ha elegido, pregunte al fabricante. No supere las cargas especificadas por el fabricante o las cargas derivadas de la resistencia a la rotura mínima especificada mediante un factor de seguridad reconocido. No altere ni modifique este dispositivo de ningún modo.

Requisitos de uso
Es responsabilidad del usuario asegurarse de que comprende el correcto uso seguro de este equipo, usarlo únicamente para los fines que se diseñó y poner en práctica todos los procedimientos de seguridad adecuados. Debe ser extremadamente cuidadoso cuando se use este producto cerca de sustancias químicas nocivas, maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, bordes afilados y superficies abrasivas. En condiciones de humedad y hielo la cuerda puede volverse resbaladiza. Se puede producir una situación de peligro al utilizar una combinación de elementos de equipamiento en la que la función de seguridad de cualquiera de ellos se vea afectada por, o interfiera con la función de seguridad de alguno de los otros. El fabricante o el distribuidor no se hará responsable de los posibles daños, lesiones o muertes derivadas de un uso inadecuado de este equipo.

Vida útil
Tenga en cuenta que la exposición a sustancias químicas, temperaturas extremas, bordes afilados, caída importante o carga elevada, etc. puede reducir significativamente la vida útil de un producto, hasta un uso único. La vida útil potencial de los productos ISC es de hasta 10 años para productos de plástico o textiles, e indefinida para productos metálicos. La vida útil real del producto depende de varios factores, como la intensidad del uso, la frecuencia de uso, el entorno en el que se utiliza (humedad ambiental, sal, arena, humedad en el producto, etc.), los conocimientos del usuario, la idoneidad del mantenimiento y el almacenamiento, etc.

Limpieza
El producto se puede limpiar con regularidad (o tras cada uso en un entorno marino) con un detergente suave. A continuación, el producto debe dejarse secar al natural. Las piezas móviles deben engrasarse regularmente con un aceite suave. Asegúrese de que los lubricantes no entren en contacto con piezas cuyo funcionamiento dependa de la fricción con la cuerda y/o con componentes textiles.

Almacenamiento y transporte
El producto debe guardarse en un entorno limpio y seco, no expuesto a substancias corrosivas o químicas, y lejos de todo tipo de fuentes de calor directo. Debe protegerse el producto frente a posibles daños durante el transporte

D Udvikret brug — DA Dansk

Informations-ikoner

1. Læs brugsvejledningen
2. Inspicer
3. Ingen ændringer eller tilføjelser uden fabrikantens accept
4. Temperaturområde
5. Holdes væk fra kemikalier eller korrosive materialer
6. Lad tørre i luften
7. Maks.temperatur på vand til rengøring
8. Smøres med let olie
9. Opbevares i rene, tørre omgivelser
10. Sted for EU Formålserklæring
11. OK til brug
12. Forsigtig – ikke optimalt
13. Fare

[A] Nomenklatur & mærkninger

Nomenklatur

1. Rammerne
2. Knap til sikkerhedslås
3. Rouletteret akselhoved
4. Aksel
5. Hjul/Skive
6. Hul til aksel

Markeringer

1. Producentlogo
2. Producentsted
3. UKCA-mærkning & godkendt organnummer
4. CE-mærkning & godkendt organnummer
5. Læs brugsvejledningen
6. Produktnavn
7. Produktkoden
8. Serienummer (korpus)
9. MBS på lille aksel
10. MBS på stor aksel
11. Patentansøgt
12. Maksimal rebdiameter
13. MBS. minimal brudstyrke (stor aksel ved brug sammen med monteret skive)
14. Europæisk standard (skive)
15. Batnummer (skive)
16. Skives & hus/ pus' kompatibilitet

[B] Sikkerhedslåsmekanisme

Åbne

1. Tryk knappen til sikkerhedslåsen helt ned
2. Drej det rouletterede akselhoved 90° mod uret
3. Træk i det rouletterede akselhoved ud i hele åben position

Lukke

1. Anbring skiven (hvis den skal bruges) i korpus' åbning
2. Bring midterhullet i skiven ud for akselhovedet
3. Før akslen igennem skiven (hvis denne bruges), og videre ind i hullet til akslen
4. Tryk akselhovedet helt ind, og drej det samtidig 90° med uret, indtil knappen til sikkerhedslåsen går tilbage i løftet position med et hørbart klik

[C] Bruge

1. Sørg for at låsemekanismen er i indgrebe inden brug.
2. Linket kan bruges med eller uden hjul/skive. Det er bedst at bruge hjulet/skiven hvor det er muligt for at bringe lasten på den store aksel ind på midten.
3. Linket er designet til at blive belastet henover den store aksel.
4. Linket er beregnet til at blive belastet hen over den lille aksel. Hvis enheden er i horisontal kendtmagt, skal der tages hensyn til at installere enheden i den korrekte retning, for at belastningen i det U-formede kurv på linkkorpus log på linkets pin (så langt fra akselpinden som muligt).
5. Sørg for at installere enheden med akselhovedet og knappen til sikkerhedslåsen vendende væk fra strukturen og fra alle forhindringer, der kan føre til, at knappen til sikkerhedslåsen trykkes ned ved et tilfælde.
6. For at sikre optimal ydelse anbefales det at forbinde enden på rebet (f.eks. syet/splejset øje) til akslen, med den frie løbende mod rammen.
7. Hvis enden på rebet (f.eks. syet/splejset øje) forbindes med rammen, anbefales det at anvende skiven på akslen.
8. UltraLink kan bruges med tekstilrebe ≥ ø13mm (1/2"), eller med webbing af en bredde på ≥25mm (1"). LK100A1.2-modellens kurv bør kun belastes med webbing på ≥13 mm (1/2").

[D] Forkert brug

1. Der må ikke være sidebelastning på linket.
2. Linket må ikke belastes over en kant.
3. Der må ikke sættes metal-hardware (f.eks. karabinhager) på akslen. Der må kun sættes tekstilmaterialer (f.eks. reb) på akslen.
4. To link må ikke forbindes med hinanden.
5. Linket må ikke udsættes for dynamiske belastninger.
6. Der skal udvises forsigtighed for at undgå, at enheden placeres/rigges væk fra fremspringende dele af strukturen, som kan forårsage utilsigtet nedtrykning af knappen til sikkerhedslåsen. Knappen til sikkerhedslåsen er beskyttet således, at knappen ikke kan trykkes ned ved et uheld af rebløringen og kontakt med flade overflader, men der skal udvises forsigtighed for at forhindre, at enheden bæres op ad genstande (såsom brudte grenstubbe og bolthoved), som ved et uheld kan trykke på knappen.

[E] Inspektion & vedligeholdelse

Umiddelbart inden, under og efter brug skal du foretage en visuel inspektion af produktet for at sikre dig, at det er brugbar tilstand og fungerer korrekt. Foruden de grundlæggende visuelle inspektioner udført af brugeren skal produktet undersøges mindst en gang om året, eller hyppigere, afhængig af lokal lovgivning eller hvor intensiv brugen er, inspiceres af fabrikanten eller en af fabrikanten autoriseret kompetent person.

Andre forhold, såsom ekstreme temperaturer, fugtighed, virkningen af kemikalier, rust, snit, eller slitage eller anvendelsesfrekvenser kan påvirke det krævede servicinterval af udstyret. Oplysninger om inspektionen skal skrives ned på produktoppetrednesskortet/-sektionen. Produktet skal straks tages ud af brug og ikke bruges igen, for det er skriftligt bekræftet af en kompetent person, at det er sikkert at bruge. hvis der skulle opstå nogen tvivl om dets tilstand for sikker brug, eller, hvis det har været brugt til at standse et fald, eller hvis mærkningen på produktet ikke er læsbar. som nævnt ovenfor er enheden ikke genbrugelig, og er enheden virkelig er slut. Der er ingen andre komponenter der kan udføres service på,

Yleiset käyttöohjeet

Älä käytä tätä tuotetta ennen kuin olet lukenut huolella ja ymmärtänyt nämä yleiset käyttöohjeet.

Toiminta, jossa tällaista laitetta käytetään, on luonnostaan vaarallista. Näissä piirroksissa esitetään vain joitakin mahdollisia oikeita ja vääriä käyttötapoja. Kaikkia laitteen käyttöön liittyviä mahdollisuuksia olisi olla mitään kattaa. Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydellä saattaa vaikuttaa käytön turvallisuuteen. Laitetta saa käyttää vain päteviä henkilöä tai henkilöä, joka on saanut koulutuksen laitteen käyttöön ja on pätevän henkilön suoran valvonnan alaisena. Jos et ole varma, hanki asiantuntevaa kouluttajaa pätevältä kouluttajalta ennen mihinkään toimin ryhtymistä. Olet itse vastuussa toimistasi. Nämä ohjeet eivät korvaanne asianmukaisen koulutuksen tarvetta.

Yleistä

ISC-laitteet ja -komponentit täyttävät tai ylittävät tunnetut europerssiset, amerikkalaiset tai muut kansainväliset standardit. On käyttäjän vastuu lukea ja ymmärtää nämä ohjeet ennen käyttöä.

Jos tämä tuote myydään alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, on jälleenmyyjän vastuu toimittaa tämä dokumentti jälleenmyynnen kieleksi. Ennen käytöä on suoritettava pakollinen riskien arviointi ja laadittava pelastussuunnitelma korkealla työskentelyä varten. Varmista aina, että kaikki turvajärjestelmän osat ovat yhteensopiva ja sallivat järjestelmän turvallisen toiminnan. Asianmukaisesti hyväksytty valjas on ainoa sallitu kehon kannatteluväline putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä. Tarkista soveltuva kiinnityspiste valjaan ohjeesta. On suositeltavaa, ettei ketkään yksinäisyydessä olevat henkilöt voi käyttää ainoastaan ilman ovuuden. On tärkeää varmistaa aina ennen käyttöä, että käyttäjän alla on riittävästi tilaa, jotta vältetään säkeyttimen maatuen ja estoeteen mahdollisesta pudotusmatkan pienentämiseksi. Jos valtimeesi tuotteiden yhteensopivuudesta ei ole täyttä varmuutta, kysy neuvoa valmistajalta. Valmistajan määrittämä enimmäiskuormia tai annetuista rhartoujuuksista hyväksytyn varmuuskertoimen avulla johdettuja enimmäiskuormia ei saa ylittää. Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.

Käyttöä koskevat vaatimukset

On käyttäjän vastuu varmistaa, että hän osaa käyttää laitetta oikein ja turvallisesti. On myös käyttäjän vastuu käyttää laitetta vain sen alkuperäisiin tarkoituksiin ja noudattaa kaikkia sisäänmuokaisia turvatoimia. Jos tuotetta käytetään lähellä hahtaisia kemikaaleja, liikkuvia koneita, sähköistä johtuvia vaaroja, teräviä kulmia tai hankaavia pintoja, on noudattettava äärimmäistä huolellisuutta. Markkya, ja jäätävä olosuhteet voivat tehdä käydästä liukkaan. Vaaraiden tilanne voi syntyä, jos laitteeseen osa yrditetaan tai jonkin osan tai vaaliinen toiminta häiritsee toisen osan turvallista toimintaa tai päinvastoin. Valmistaja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa vahingoista, loukkaantuneista tai kuolemtiinta, jotka voi aiheutua tämän laitteen virheellisestä käytöstä.

Käyttöä

Huomaa, että altistuminen kemikaaleille, äärimmäisille lämpötiloille, terävälle reunoille, putoamiselle tai suurelle kuormalle jne. voi lyhentää tuotteen käyttöikää merkittävästi, jopa vain yhteen käyttökertaan. ISC:n tuotteiden poistamisen käytöstä on ehdottain yö vuotta muovi- ja tekstiilituotteille ja rajaton metalliluotteille. Tuotteen todellinen käyttöikä riippua monista tekijöistä, kuten käytön intensiteetistä, käyttöympäristöstä, kosteudesta, suolapitoisuudesta, hiekkakuivatusesta jne. käyttäjän kompetenssiaja sekä siitä, miten hyvin tuotetta on kunnossapidetty ja säilytetty.

Puhdistus

Tuote voidaan puhdistaa säännöllisesti (tai meriympäristössä joka käytön jälkeen) miedolla pesuaineella. Puhdistuksen jälkeen tuotteen on annettava kuivua luonnollisesti. Liikkuvat osat voidaan öljätä. Pä säännöllisesti kevyellä öljyllä. Varmista sitkeä, hieman voitelaujanetta päise osin, joiden toiminta edellyttää kitkaa köyden kanssa, eikä tekstiilisiin.

Säilytys ja kuljetus

Tuotetta tulee säilyttää puhtaassa, kuivassa paikassa, jossa ei ole syövyttävä tai kemiallisia aineita, ja etäällä kaikista suorista lämmönlähteistä. Kuljetuksen aikana on huolehdittava tuotteen suojaimisesta vahingoittumiseltä.

[A] Onderdelen & Etikettering

Nomenclatuur

1. Corpus
2. Veiligheidspal
3. Gekartelde askop
4. As
5. Wiel/schijf
6. As bevestigingsoog
7. Max temperatuur van het water voor reiniging
8. Smeren met lichte olie
9. In een schone, droge omgeving opslaan
10. Plaats van EU conformiteitsverklaring
11. OK voor gebruik
12. Let op – niet optimaal
13. Gevaar

[B] Veiligheidspal-mechanisme

Openen

1. Druk de veiligheidspal volledig in
2. Draai de gekartelde askop 90° tegen de klok in
3. Trek aan de gekartelde askop om de as in de volledige stand geopende positie te schuiven

Sluiten

1. Plaats de schijf (indien nodig) in de opening van de corpus
2. Lijn het centrale gat van de schijf uit met de kop van de as
3. Schuif de as door de schijf (indien gebruikt) en daarna in het as bevestigingsoog
4. Druk de askop volledig in en draai gelijktijdig 90° tegen de klok in tot de veiligheidspal met een hoorbare klik weer terugschiet in de opstaande positie

[C] Gebruik

1. Zorg dat het sluitmechanisme is geactiveerd voor gebruik.
2. De koppeling kan met of zonder wiel/schijf worden gebruikt. Het is goed om het wiel/de schijf zo veel mogelijk te gebruiken om de belasting over de grootste as te centraliseren.
3. De koppeling is ontworpen om over de grootste as te worden lasst.
4. De koppeling is ontworpen om over de kleinste as te worden belast. Bij het belasten van de kleinste as, indien de koppeling zich in een horizontale configuratie bevindt, moet ook worden gelet dat de koppeling in de juiste oriëntatie wordt geïnstalleerd, zodat de belasting in de richting van de u-vormige korf van de koppelingscorps ten zo ver mogelijk van de aspen) wordt gericht.
5. Zorg ervoor dat het apparaat wordt geïnstalleerd met de askop en de veiligheidspal van de structuur af gericht en weg van obstructies die de veiligheidspal per ongeluk kunnen indrukken.
6. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen dat het touwuitende (bijv. genaaid/gespitst oog) wordt verbonden met de as, waarbij het vrijlopende touw wordt belast tegen het frame.
7. Indien het touwuitende (bijv. genaaid/gespitst oog) met het frame wordt verbonden, wordt aanbevolen de schijf op de as te gebruiken.
8. De UltraLink kan worden gebruikt met textiele touwen ≤ ø13mm (1/2") of met band met een breedte ≤25mm (1"). De mand van het model LK100A1.2 mag alleen met band ø13mm (1/2") worden gebruikt.

[D] Verkeerd gebruik

- Plaats geen hellinge belasting op de koppeling
- De koppeling niet over een rand heen belasten
- Verbind geen metalen hardware (bijv. kuipen/emmers) met de as. Er mogen alleen textiele materialen (zoals touwen) met de as worden verbonden.
- Verbind de koppeling direct te verbinden
- Stel de koppeling niet bloot aan dynamische belasting
- Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt blijft van uitstekende delen van de structuur die kunnen leiden tot het per ongeluk indrukken van de veiligheidspal. De veiligheidspal is zodanig bevelligd dat per ongeluk indrukken van de knop door lopende touwen en contact met platte oppervlakken voorkomen wordt voorkomen. Er moet echter altijd op worden gelet dat het apparaat niet tegen objecten aankomt (bijvoorbeeld afgebroken takken en uitlenden van bouten), deze kunnen de knop per ongeluk indrukken.

[E] Inspectie en onderhoud

Dmmiddellijk voor, tijdens en na gebruik dient u visuele inspecties uit te voeren aan het product om zeker te stellen dat het zich in een werkbare staat bevindt en correct functioneert. Naast de gebruikelijke visuele inspecte door de gebruiker, moet het product ook minimaal eken keer per jaar, of vaker afhankelijk van de lokale wetgeving of intensiteit van gebruik, worden onderzocht door de producent of een competente persoon, geautoriseerd door de fabrikant.

Andere zaken, zoals extreme temperaturen, vochtigheid, de effecten van chemicaliën, roest, insnijdingen, afschuringen of de gebruiksfrequentie kunnen van invloed zijn op de vereiste onderhoudsinterval van de koppeling. Informatie over de inspectie moet worden genoteerd op de productgebruikaart/-aanpasset. Het product moet onmiddellijk worden gestopt met gebruik gesteld en niet opnieuw worden gebruikt totdat het schriftelijk is beoordeeld door een bevoegde persoon dat het veilig is om dit te doen, indien er enige twijfel ontstaan over de toestand voor veilig gebruik, of indien het is gebruikt om een val tegen te houden, of indien de markeringen op het product onleesbaar zijn. Indien de schijf verloren gaat of beschadigd, kan deze als reservonderdeel worden besteld en door de gebruiker worden herplaatst. Er zijn verder geen andere onderdelen die onderhouden of vervangen moeten worden.

1. Controleer visueel de corps en bewegende delen op beschadiging/blokkades. Let met name op de veiligheidspal. Druk de pal volledig in en controleer dat deze terugspringt in zijn originele positie als hij wordt losgelaten. Het is belangrijk het apparaat regelmatig te reinigen om opbouw van vuil/stof te verwijderen. Deze kunnen ervoor zorgen dat de veiligheidspal niet kan worden geactiveerd om het apparaat te vergrendelen
2. Zorg ervoor dat de veiligheidspal is geactiveerd en het apparaat veilig is vergrendeld.
3. Indien het wiel is gemonteerd, controleer dan dat dit vrij kan draaien in beide richtingen.
4. Controleer dat de as soepel kan worden geopend/gesloten.
5. Controleer of de verbeteiste veiligheidspal goed sluit. Controleer de veerwerking van de pal tijdens het sluiten.
6. Bewegende delen moeten regelmatig worden gesmeerd met een lichte olie zoals 3-in-1 of wapenolie (zie Reinigingsinstructies).
7. Maximale diameter ijzer
13. MBS minimale breekksterke (grootste as indien gebruikt met geplaatste schijf)
14. Europese norm (schijf)
15. Batchnummer (schijf)
16. Compabiliteit van schijf en body

[A] Mauvais emploi

Pictogrammes

1. Ne jamais manœuvrer l'instruction
2. Procéder à une inspection visuelle
3. Aucun ajout ni modification sans l'accord préalable du fabricant
4. Plage de températures
5. Tenir à l'écart des substances chimiques ou corrosives
6. Sécher à l'air libre
7. Température maxi de l'eau de nettoyage
8. Lubrifier avec une huile légère
9. Stocker dans un endroit propre et sec
10. Emplacement de la déclaration de conformité UE
11. Peut être utilisé
12. Attention – pas optimal
13. Danger

[B] Mécanisme Safetock

Ouverture

1. Appuyez à fond sur le bouton Safelock
2. Tournez la tête d'axe molettée de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre
3. Tirez sur la tête d'axe molettée pour faire glisser l'axe en position d'ouverture complète

Fermeture

1. Insérez le rée (si nécessaire) dans l'ouverture du corps
2. Alignez le trou central du rée avec la tête de l'axe
3. Faites glisser l'axe à travers le rée (si présent), puis dans le trou de positionnement de l'axe
4. Enfoncez complètement la tête d'axe et tournez-la simultanement de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton Safelock revienne en position haute, avec un « clic » audible

[C] Utilisation

1. Assurez-vous que le mécanisme de verrouillage est engagé, avant de l'utiliser.
2. Le mailloon peut être utilisé avec ou sans la roue/le rée. Il est préférable d'utiliser la roue/le rée autant que possible, afin de centrer la charge sur le grand axe.
3. Le mailloon est conçu pour supporter une charge sur le grand axe.
4. Le mailloon est conçu pour supporter une charge sur le petit axe. Si le petit axe supporte une charge, si le dispositif est dans une configuration horizontale, il faut veiller à installer le dispositif dans le bon sens, afin d'orienter la charge vers le U du corps du mailloon (et aussi loin que possible de la goupille de axe).
5. Veillez à ce que le dispositif soit installé avec la tête d'axe et le bouton Safelock orientés à l'opposé de la structure (et de ce qu'il n'y ait pas d'éléments susceptible d'entraîner un enfoncement accidentel du bouton Safelock.
6. Pour des performances optimales, il est recommandé de placer l'extrémité de la corde (par exemple, un oeillet cousu/épissé) sur l'axe. La corde libre se logeant contre le corps.
7. Si l'extrémité de la corde (par exemple, un oeil cousu/épissé) est reliée au corps, il est recommandé d'utiliser le rée sur l'axe.
8. L'UltraLink peut être utilisé avec une corde textile ≤ ø13 mm (1/2") ou avec une sangle de largeur ≤ 25 mm (1"). Le U du corps du mailloon du modèle LK100A1.2 ne doit être chargé qu'avec des sangles ≤ 13 mm (1/2").

[D] Mauvais emploi

1. Naggingaat pas de charges latérales sur le mailloon
2. Ne chargez pas le mailloon à un angle.
3. N'attachez pas de matériel métalliique (par exemple, des mousquetons) à l'axe. Seuls les matériaux textiles (par exemple, une corde) doivent être attachés à l'axe.
4. Evitez de relier directement les mailloons entre eux.
5. Ne soumettez pas le mailloon à des chargements dynamiques.
6. Veillez attivement à ce que le dispositif soit positionné/chargé à distance de toute partie saillante de la structure qui risquerait de provoquer un enclenchement accidentel du bouton Safelock. Le bouton Safelock est conçu de manière à éviter qu'il ne soit accidentellement enfoncé par des cordes en mouvement ou au contact de surfaces planes. Il faut cependant veiller à ce que le dispositif ne soit pas positionné contre des éléments (tels que des branches cassées ou des extrémités de boulons), qui pourraient accidentellement enfoncer le bouton.

[E] Inspection & Maintenance

Réaliser systématiquement une inspection visuelle du produit avant, pendant et après l'utilisation, afin d'être sûr qu'il est en bon état de fonctionnement. En plus des contrôles visuels basiques effectués par l'utilisateur, le produit doit être examiné au moins une fois par an, ou plus fréquemment selon la législation locale, par le fabricant ou l'intensité d'utilisation, par le fabricant ou par une personne qualifiée agréée par le fabricant.

D'autres facteurs, tels que les températures extrêmes, l'humidité, les effets des produits chimiques, la rouille, les coupures, les abrasions ou la fréquence d'utilisation peuvent affecter le temps entre les maintenances requises pour l'équipement. Les détails de l'inspection doivent être consignés dans la carte/section de la fiche produit. En cas de doute concernant la sécurité, il le système a été utilisé pour l'arrêt d'une chute ou en tension, le rée magnétique sont illisibles. L'utilisation du produit doit immédiatement être suspendue et celui-ci ne doit plus être utilisé avant qu'une personne compétente ne vous confirme par écrit que son emploi est sûr. Le produit a été perdu ou endommagé. L'utilisateur peut acheter un nouveau comme pièce de rechange et le remplacer. Les autres composants ne sont pas réparables/remplaçables.

1. Avant l'utilisation, vérifiez que le corps et les mécanismes mobiles ne sont pas endommagés/enfarinés. Faites une attention particulière au bouton Safelock. Enfoncez complètement le bouton et vérifiez qu'il revient à sa position initiale lorsque vous le relâchez. Il est important de nettoyer régulièrement le dispositif afin d'éliminer toute accumulation de saletés/débris qui peuvent empêcher le bouton Safelock de s'enclencher pour verrouiller le dispositif
2. Assurez-vous que le bouton Safelock est engagé et que le dispositif est correctement verrouillé
3. Vérifiez qu'une fois montée, la roue tourne librement dans les deux sens
4. Vérifiez la facilité de mouvement de l'axe lors de l'ouverture/la fermeture
5. Vérifiez que le bouton Safelock à ressort se verrouille bien. Contrôlez que le ressort de rappel du bouton s'actionne à la fermeture
6. Les pièces en mouvement doivent être graissées régulièrement à l'aide d'huile légère comme l'huile 3en1 ou avec une huile lubrifiante pour armes (voir les instructions de nettoyage)

[F] Langues

Informasjonsikoner

1. Les bruksanvisningen
2. Inspiser
3. Ingen endringer eller tillegg uten produsentens samtykke
4. Temperaturspenn
5. Holdes unna kjemikalier eller etsende stoffer
6. Tørkes på naturlig måte
7. Maksimertemperatur på vann for rengjøring
8. Smør med lettolje
9. Oppbevares i et rent, tørt miljø
10. Plassering av EU-samsvarserklæringen
11. Ok å bruke
12. Forsiktig – ikke optimalt
13. Fare

[A] Betegnelser og merker

Betegnelser

1. Corpus
2. Veiligheidspal
3. Gekartelde askop
4. As
5. Wiel/schijf
6. As bevestigingsoog
7. Maksimertemperatur på vann for rengjøring
8. Smør med lettolje
9. Oppbevares i et rent, tørt miljø
10. Plassering av EU-samsvarserklæringen
11. Ok å bruke
12. Forsiktig – ikke optimalt
13. Fare

[B] Sikkerhetslåsmekanisme

Åpning

1. Trykk sikkerhetslåsknappen helt ned
2. Drei låsefriet akseltode 90° mot klokken (CCW)
3. Trekk i riflet akseltode for å skyve akslingen til helt åpen posisjon

Lukking

1. Sett skiven (hvis nødvendig) inn i åpningen på kroppen
2. Rett inn det sentrale hullet på skiven med akseltodet
3. Skyv akselen gjennom skiven (hvis den brukes) og deretter inn i akselens plasseringshull
4. Trykk akseltodet helt ned og roter samtidig 90° med klokken til sikkerhetslåsknappen går tilbake til kvilestilling, med et hørbart 'klikk'

[C] Bruk

1. Sørg for at låsemekanismen er aktivert for bruk.
2. Lenken kan brukes med/uten hjul/skive. Det er fordelaktig å bruke hjulet/skiven når det er mulig, for å sentralisere belastningen over den største akselen.
3. Lenken er designet for å lastes over hovedaksen.
4. Lenken er designet for å lastes over den lille aksen. Når du laster den lille akselen, og hvis enheten er horisontal konfigurert, bør du også sørge for at enheten er riktig orientert, slik at lastene blir ført mot den u-formede kurven til lenkekroppen (og så langt fra akseltappen som mulig).
5. Sørg for at enheten er installert med akseltodet og Safelock-knappen vendt bort fra strukturen, og holdt unna enhver hindring som kan føre til utilsiktet nedtrykking av Safelock-knappen.
6. For optimal ytelse anbefaler det at tauavslutningen (f.eks. sydd/skjøtet øye) er festet til akselen, med det frittbærende tauet som er belastet mot rammen.
7. Hvis du kobler tauavslutningen (f.eks. sydd/skjøtet øye) til rammen, anbefales det at skiven brukes på akselen.
8. UltraLink kan brukes sammen med tekstilltauet ≤ ø13mm (1/2"), eller med seletau med bredde ≤25mm (1"). Kurven til LK100A1.2-modellen skal kun bares med seletau ø13mm (1/2").

[D] Feilbruk

- Ikke bruk sidebelastninger på lenken.
- Lenken må ikke belastes over en kant.
- Ikke koble metallhardware (f.eks. karabiner) til akselen. Kun tekstilmaterialer (f.eks. tau) skal kobles til akselen.
- Unngå å koble lenker direkte sammen.
- Ikke utsett lenken for dynamiske belastninger.
- Man må være forsiktig ved plassering/rigging av enheten slik at utstikkende deler av strukturen ikke forårsaker utilsiktet nedtrykking av Safelock-knappen. Safelock-knappen er beskyttet slik at den forhindrer at knappen trykkes ned ved et uhell av løpende tau og kontakt med flate overflater. Man må likevel passe på å unngå at enheten lastes mot gjenstander (som avknekte grensbolter og boltender), som ved et uhell kan trykke på knappen.

[E] Inspeksjon & vedlikehold

Foreta en visuell inspeksjon av produktet umiddelbart før, under og etter bruk for å påse at det er i tilstand som er egnet for bruk. Utover de grunnleggende visuelle inspeksjonene utført av brukeren, må produktet undersøkes minst årlig eller oftere avhengig av lokal lovgiving eller bruksintensitet, av produsenten eller av en kompetent person autorisert av produsenten.

Andre ting, som ekstreme temperaturer, fuktighet, påvirkning av kjemikalier, rust, kutt, slitasje eller bruksfrekvens kan påvirke det nødvendige serviceintervallet til utstyret. Detaljene for inspeksjoner skal registreres på produktgebruksrekord/-aksjonen. Dersom det ikke er noen tvil om tilstanden for sikker bruk, om det har blitt brukt til å stoppe et fall eller om merkingen på produktet ikke er lesbar, skal produktet tas ut av bruk og ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er trygt å gjøre det. Hvis mistet/skadet kan skiven kjøres som reservedel og erstattes av brukeren. Det finnes ingen andre komponenter som kan vedlikeholdes eller erstattes.

1. Kontroller kroppen og bevegelige mekanismer for skader/hindring for bruk. Vær særlig oppmerksom på Safelock-knappen. Trykk knappen helt ned og kontroller at knappen returnerer til sin opprinnelige posisjon, ved løpning. Det er viktig å rengjøre enheten regelmessig, for å fjerne opphopning av smuss/rusk, som kan hindre Safelock-knappen i å løse enheten.
2. Sørg for at Safelock-knappen er aktivert før bruk og at enheten er sikkert låst.
3. Kontroller at hjulet roterer fritt i begge retninger når det er montert.
4. Kontroller at det er god bevegelighet i akseltappen.
5. Kontroller låsefunksjonen til den fjærbelastede sikkerhetslåsknappen. Kontroller returfjærfunksjonen til knappen ved løkning.
6. Bevegelige deler skal smøres jevnlig med en lettolje som for eksempel 3-i-1 eller en tørr PTFE-smøremiddelløsning (se Rengjøring).

[D] Misbruk

- Ikke bruk dette produktet uten å ha test nøye og forstått disse generelle instruksjonene for bruk.

Aktiviteter som involverer bruk av denne typen utstyr er iboende farlige. Diagrammene illustrerer bare noen av de mulige risikoene og skadelige konsekvensene. Det er umulig å dekke alle eventualiteter knyttet til bruk av dette utstyret. Dette utstyret skal ikke brukes av personer med medisinskei tilstandler/ som kan påvirke brukerens sikkerhet. Dette utstyret skal kun brukes av kompetent personell eller under direkte tilsyn av kompetent person. Hvis du er usikker, ber om profesjonell opplæring fra en fullt kvalifisert og kompetent instruktør før du deltar i noen aktivitet. Du er ansvarlig for dine egne handlinger. Disse instruksjonene erstatter ikke behovet for profesjonell opplæring.

Generelt

ISCs utstyr og komponenter for å forhindre fall fra høyden møter eller overgår anerkjente europeiske, amerikanske og internasjonale standarder. Det er brukerens ansvar å tese og forstå disse instruksjonene før bruk.

Hvis dette produktet selges utenfor det opprinnelige salgslandet, er det forhandlerens ansvar å levere dette dokumentet på språket for videreselgeren. Det skal foretas en risikovurdering og en redningsplan for bruk. Alt arbeid i høyden skal ha en redningsplan. Sørg alltid for at alle komponenter i et sikkerhetssystem er kompatible og har systemet fungere sikkert. En helkroppssele er den eneste aksceptable kroppsholdeordningen som kan brukes i et fallsikringssystem. Se seleinstruksjonen for å identifisere hvilket koblingspunkt som skal brukes. Det anbefales at levedyktigheten til en hvilken som helst installasjon skal verifiseres av en kvalifisert person. Det er viktig å kontrollere at alle installasjoner er korrekte og at komponenter under brukeren fer hver bruk, for å unngå å state i bakken eller hindringer i tilfelle et fall. Hvis ikke utstyret er blitt brukt av en kompetent person, er det viktig, «venstre» (contat) produsenten ikke overskrid belastninger enten spesifisert av produsenten eller belastninger avledet fra spesifisert MBS ved bruk av en anerkjent sikkerhetsfaktor. Ikke modifiser eller endre denne enheten på noen måte.

Krav ved bruk

Det er brukerens ansvar å forsikre seg om at han eller hun forstår hvordan produktet skal brukes og at han eller hun bruker det på forsvarlig vis – kun til tiltenkt formål og i henhold til sikkerhetsprosedyrene. Vær særlig forsiktig ved bruk av dette produktet i nærheten av skadelige kjemikalier, bevegelsesmaskiner, elektriske farer og rare skarpe kanter og rue overflater. Vätt og kaldt vær kan gjøre tauet glatt. En farlig situasjon kan opptå hvis en komponent av utstyr, der sikkerhetsfunksjonen til en enhet påvirkes av eller forstyrrer sikkerhetsfunksjonen til den andre. Produsenten eller forhandleren skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader eller død som følge av feil bruk av utstyret.

Levetid

Vær oppmerksom på at eksponering for kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter, stærre fall eller belastninger osv. kan redusere produktets levetid betraktelig. Ikke med til ingangsætte. Den potensielle levetiden til produktet er ikke fastsatt til to år for plast- eller tekstilprodukter, og ubestemt tid for metallprodukter. Produktets faktiske levetid avhenger av en rekke faktorer som bruksintensitet, skarpe kanter, miljø og bruksmønstre. Det er blitt brukt i fukt (fukt, salt, sand, vatte osv.), brukerens kompetanse, og hvor godt det har blitt vedlikeholdt og lagret osv.

Levetid

Vær oppmerksom på at eksponering for kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter, stærre fall eller belastninger osv. kan redusere produktets levetid betraktelig. Ikke med til ingangsætte. Den potensielle levetiden til produktet er ikke fastsatt til to år for plast- eller tekstilprodukter, og ubestemt tid for metallprodukter. Produktets faktiske levetid avhenger av en rekke faktorer som bruksintensitet, skarpe kanter, miljø og bruksmønstre. Det er blitt brukt i fukt (fukt, salt, sand, vatte osv.), brukerens kompetanse, og hvor godt det har blitt vedlikeholdt og lagret osv.

Lagring og transport

Produktet skal oppbevares i et rent, tørt miljø fritt for etsende eller kjemiske stoffer og borte fra alle direkte varmekilder. Beskytt produktet mot skader som kan oppstå under transport.

[A] Terminologi och märkning

Terminologi

1. Stomme
2. Safelock-knapp
3. Räfflat axelhuvud
4. Axel
5. Hjul/trissa
6. Axelns fästhål

Märkning

1. Tillverkarens logotyp
2. Tillverkarens hemort
3. UKCA-märkning och nummer på anmält organ
4. CE-märkning och nummer på anmält organ
5. Lås instruktionsmanualen
6. Produktnamn
7. Produktdeklskod
8. Serienummer (stomme)
9. Ska inte axeln MBS
10. Stora axeln MBS
11. Patentsökt
12. Maximal repdiameter
13. MBS, minsta brotthållfasthet (stora axeln när den används med trissa monterad)
14. Europeisk standard (trissa)
15. Batchnummer (trissa)
16. Kompatibilitet för trissa och stomme

[B] Safelock-mekanism

Öppning

1. Tryck ner Safelock-knappen helt
2. Vrid det räfflade axelhuvudet 90 grader moturs
3. Dra i det räfflade axelhuvudet för att föra axeln till helt öppet läge

Stängning

1. Sätt i trissa (om nödvändigt) i stommens öppning
2. Rikta in trissans centrumhål med axeln
3. För in axeln i trissans centrumhål (om trissa används) och sedan in i axelns fästhål
4. Tryck ner axelhuvudet helt och rotera samtidigt 90 grader medurs tills Safelock-knappen återgår till upphöjt läge, med ett hörbart "klick"

[C] Användning

1. Se till att låsmekanismen är helt säkrad före användning.
2. Länken kan användas både med och utan hjul eller trissa. Det är fördelaktigt att använda hjulet/trissan när det är möjligt för att centrera belastningen på den stora axeln.
3. Länken är utformad för att belastas över den stora axeln.
4. Länken är utformad för att belastas över den mindre axeln. Vid belastning av den mindre axeln, om enheten är i en horisontell konfiguration, måste man vara uppmärksam på att installera enheten i rätt riktning. för att föra lasten mot den u-formade kogen på länkstommen (och så långt från axeltappen som möjligt).
5. Se till att enheten är installerad med axelhuvudet och Safelock-knappen vända bort från strukturen, och på säkert avstånd från föremål som kan orsaka oavsiktlig intryckning av Safelock-knappen.
6. För optimal prestanda rekommenderas att repavslutningen (t.ex. sytt/skarvat repöga) ansluts till axeln. med det frilöpande repet belastat mot ramen.
7. Om du ansluter repavslutningen (t.ex. sytt/skarvat repöga) till ramen, rekommenderas att trissan monteras på axeln.
8. UltraLink kan användas med textilrep med en diameter på minst 13 mm (1/2 tum). eller med textilband med en bredd på minst 25 mm (1 tum). LK100A1.2-modellens korg bör endast belastas med textilband med en bredd på minst 13 mm (1/2 tum).

[D] Felanvändning

1. Belasta inte länken i sidled.
2. Belasta inte länkarna över en kant.
3. Koppla inte metallföremål (t.ex. karbinhakar) direkt till axeln. Endast textilmaterial (t.ex. rep) ska kopplas till axeln.
4. Undvik att koppla ihop länkar direkt med varandra.
5. Utsätt inte länken för dynamiska belastningar.
6. Man måste vara noga med att placera/rigga enheten på säkert avstånd från strukturer och föremål som kan orsaka oavsiktlig intryckning av Safelock-knappen. Safelock-knappen är skyddad på ett sådant sätt att enheten förhindrar att knappen oavsiktligt trycks in av rep och kontakt med plana ytor, men försiktighet måste iaktas för att förhindra att enheten trycks mot föremål (som t.ex. grenstumpar och bultändar), vilket kan göra att knappen trycks in av misstag.

[E] Inspektion och underhåll

Direkt innan, under och efter användning ska du inspektera produkten visuellt och säkerställa att den är i gott skick och fungerar som den ska. Utöver de grundläggande visuella inspektionerna som utförs av användaren, måste produkten inspekteras minst en gång om året, eller oftare beroende på lokal lagstiftning eller användningsfrekvens. Det ska ske av tillverkaren eller en behörig person godkänd av tillverkaren.

Andra förhållanden. som t.ex. extrema temperaturer, luftfuktighet, effekter av kemikalier, rost, skärskador. nötning eller användningsfrekvens kan påverka det nödvändiga serviceintervallet för utrustningen. Detaljerna för inspektionen ska antecknas i produktens dokumentation. Produkten ska omgående tas ur bruk och om det finns någon tvekan om produktens lämplighet för att det är säkert att göra så. Använd inte produkten om det uppstår några tveksamheter kring dess skick för säker användning, eller om den har använts för att stoppa ett fall eller om produktens märkning inte går att läsa. Om trissan förloras/skadas kan den köpas som reservdel och bytas ut av användaren. Det finns inga andra servicebara/utbytbara komponenter.

1. Kontrollera stommen och rörliga mekanismer för eventuella skador och hinder före användning. Var särskilt uppmärksam på Safelock-knappen. Tryck in knappen helt och kontrollera att knappen återgår till sitt ursprungliga läge när den släpps. Det är viktigt att rengöra enheten regelbundet för att ta bort ansamlingar av smuts/skräp. vilket kan hindra Safelock-knappen från att låsa enheten.
2. Se till att Safelock-knappen är säkert aktiverad och att enheten är ordentligt låst.
3. Kontrollera att trissan roterar fritt i båda riktningarna när den är monterad.
4. Kontrollera att axeln rör sig lätt vid öppning/stängning.
5. Kontrollera säker låsning av den fjäderbelastade Safelock-knappen. Kontrollera att knappen fjädrar tillbaka vid stängning.
6. Rörliga delar ska smörjas regelbundet med en lätt olja som 3in1 eller en olja för vapenvård (se Rengöringsinstruktionen).

[D] Verwendungszweck

Regulation (EU) 2016/425 (including EN12278:2007)
Body responsible for conformity assessment monitoring and inspection (Module D)
Oznámený subjekt zodpovědný za sledování a kontrolu výroby (modul D)
Bemyndiget organ ansvarligt for produktionsovervågning og -inspektion (Modul D)
Die zur Herstellungsüberwachung und -inspektion benannte verantwortliche Stelle (Modul D)
Organismo notificado responsable de supervisar e inspeccionar la producción (módulo D)
Ilmoitettu taho, joka on vastuussa tuotannon valvonnasta ja tarkastuksiesta (moduuli D)
Φορέας κοινοποίησης υπεύθυνος για τη παρακολούθηση και τον έλεγχο παραγωγής (Ενότητα D)
Ente accreditato responsabile per il monitoraggio della produzione e dell'ispezione (Modulo D)
Jaungumedēts institūcija atbildīgs par ražošanas uzraudzīšanu un inspekciju (Modulo D)
Myndighetsorgan ansvarlig for produksjonsmonitorering og inspeksjon (Modul D)
Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za monitorowanie i kontrolę produkcji (Modul D)
Organismo notificado responsável pela monitorização da produção e inspeção (Módulo D)
Meddelat organ som ansvarar för produktion, övervakning och inspektion (modul D)

Notified BodY:
SGS Fimko Oy (0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

UKCA Certification UK PPE Regulation 2016/425 (as retained in UK law and amended). UK CA 0120

Approvals

Regulation (EU) 2016/425 (including EN12278:2007)
Body responsible for conformity assessment monitoring and inspection (Module D)
Oznámený subjekt zodpovědný za sledování a kontrolu výroby (modul D)
Bemyndiget organ ansvarligt for produktionsovervågning og -inspektion (Modul D)
Die zur Herstellungsüberwachung und -inspektion benannte verantwortliche Stelle (Modul D)
Organismo notificado responsable de supervisar e inspeccionar la producción (módulo D)
Ilmoitettu taho, joka on vastuussa tuotannon valvonnasta ja tarkastuksiesta (moduuli D)
Φορέας κοινοποίησης υπεύθυνος για τη παρακολούθηση και τον έλεγχο παραγωγής (Ενότητα D)
Ente accreditato responsabile per il monitoraggio della produzione e dell'ispezione (Modulo D)
Jaungumedēta institūcija atbildīgs par ražošanas uzraudzīšanu un inspekciju (Modulo D)
Myndighetsorgan ansvarlig for produksjonsmonitorering og inspeksjon (Modul D)
Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za monitorowanie i kontrolę produkcji (Modul D)
Organismo notificado responsável pela monitorização da produção e inspeção (Módulo D)
Meddelat organ som ansvarar för produktion, övervakning och inspektion (modul D)

SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park,
Clonee,
Dublin,
D15 YN2P.
Ireland

APAVE SUDEUROPE SAS (0082)
8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC
Saumaty-Séon CS 60193
13322 Marseille Cedex 16
France

YYBBBBBBXXXX
EN - Serial number YY - Year, BBBBBB - Batch Number, XXXX - Individual sequential number
CS - Sériové číslo YY – Rok, BBBBBB – Číslo výrobní série, XXXX – Individuální pořadové číslo
DA - Serienummer ÅÅ – år, PPPPPP – partinummer, XXXX – individuelt løbenummer
DE - Seriennummer JJ – Jahr, BBBBBB – Chargennummer, XXXX – Einzelne fortlaufende Nummer
ES - Número de serie AA – Año, BBBBBB – Número de lote, XXXX – Número consecutivo individual
FI - Sarjanumero YY – vuosi, BBBBBB – eränumero, XXXX – yksilöllinen sarjanumero
FR - Numéro de série, AA – Année, LLLLLL – Numéro de lot, XXXX – Numéro séquentiel individuel
IT - Numero di serie, AA – Anno, BBBBBB – Numero di lotto, XXXX – Numero sequenziale individuale
NL - Serienummer, JJ - Jaar, BBBBBB – Batchnummer, XXXX – Individueel sequentiel nummer
NO - Serienummer, ÅÅ – Ar, BBBBBB – Batchnummer, XXXX – Individuelt løpenummer
PL - Numer seryjny, RR – rok, SSSSSS – numer seryjny, XXXX – indywidualny numer porządkowy
PT - Número de série, YY – Ano, BBBBBB – Número de lote, XXXX – Número sequencial individual
SV - Serienummer, ÅÅ – ár, BBBBBB – satsnummer, XXXX – Enskilt sekvensiellt nummer
ZH - 编号, YY - 年, BBBBBB - 批号, XXXX - 单个产品